

Vedecko/umelecko-pedagogická charakteristika osoby ¹

Research/art/teacher profile of a person ²

Tlačivo VUPCH určuje štruktúru dát Vedecko/umelecko-pedagogickej charakteristiky osoby pre spracovanie príloh žiadostí SAAVŠ.
The form determines the data structure of the Research/art/teacher profile of a person. It is used for processing the annexes to the Slovak Accreditation Agency for Higher Education (SAAHE) applications.

Dátum poslednej aktualizácie / Date of last update: 10.7.2026

I. Základné údaje / Basic information	
I.1 Priezvisko / Surname	Murin
I.2 Meno / Name	Gabriela
I.3 Tituly / Degrees	Mgr., PhD.
I.4 Rok narodenia / Year of birth	1989
I.5 Názov pracoviska / Name of the workplace	Inštitút prekladateľstva a tlmočníctva, Filozofická fakulta, Prešovská univerzita/Institute of Translation and Interpreting, Faculty of Arts, University of Prešov
I.6 Adresa pracoviska / Address of the workplace	17. Novembra 1, 080 01 Prešov
I.7 Pracovné zaradenie / Position	odborná asistentka/assistant professor
I.8 E-mailová adresa / E-mail address	gabriela.gumanova@unipo.sk
I.9 Hyperlink na záznam osoby v Registri zamestnancov vysokých škôl / Hyperlink to the entry of a person in the Register of university staff	https://www.portalvs.sk/regzam/detail/30221
I.10 Názov študijného odboru, v ktorom osoba pôsobí na vysokej škole / Name of the study field in which a person works at the university	Filológia/Philology
I.11 ORCID ID ³	0000-0002-1016-2543

II. Vysokoškolské vzdelanie a ďalší kvalifikačný rast / Higher education and further qualification growth			
	II.a Názov vysokej školy alebo inštitúcie / Name of the university or institution	II.b Rok / Year	II.c Odbor a program / Study field and programme
II.1 Vysokoškolské vzdelanie prvého stupňa / First degree of higher education	Prešovská univerzita, Filozofická fakulta/University of Prešov, Faculty of Arts	2013	2.1.32 Cudzie jazyky a kultúry - Angličtina v medzinárodnej obchodnej a kultúrnej praxi/2.1.32 Foreign Languages and Cultures - English in International business and culture
II.2 Vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa / Second degree of higher education	Prešovská univerzita, Filozofická fakulta/University of Prešov, Faculty of Arts	2015	2.1.29 Neslovanské jazyky a kultúry - Anglistika a amerikanistika/2.1.29 non-Slavonic Languages and Literature, British and American Studies
II.3 Vysokoškolské vzdelanie tretieho stupňa / Third degree of higher education	Prešovská univerzita, Filozofická fakulta/University of Prešov, Faculty of Arts	2018	2.1.32 - Cudzie jazyky a kultúry - Anglický jazyk a anglofónne kultúry/2.1.32 - Foreign Languages and Cultures, English Language and Analophone Cultures
II.4 Titul docent / Associate professor			
II.5 Titul profesor / Professor			
II.6 Titul DrSc. / Doctor of Science (DrSc.)			

III. Súčasný a predchádzajúce zamestnania / Current and previous employment		
III.a Zamestnanie-pracovné zaradenie / Occupation-position	III.b Inštitúcia / Institution	III.c Časové vymedzenie / Duration
Odborná asistentka/assistant professor	Inštitút prekladateľstva a tlmočníctva, Filozofická fakulta, Prešovská univerzita/Institute of translation and interpreting, Faculty of Arts, University of Prešov	október 2021 – súčasnosť/October 2021 - present

Odborná asistentka/assistant professor	Inštitút anglistiky a amerikanistiky, Filozofická fakulta, Prešovská univerzita/Institute of British and American Studies, Faculty of Arts, University of Prešov	september 2018 – október 2021/ September 2018 - October 2021
Lektor anglického jazyka/English language teacher	Jazyková škola MTM/MTM Language School	jún 2018 - január 2020/June 2018 - January 2020
Lektor anglického jazyka/English language teacher	Akadémia vzdelávania a mediačného poradenstva/Academy of Education and Mediation Consultancy	od jún 2017 - jún 2018/June 2017 - June 2018

IV. Rozvoj pedagogických, odborných, jazykových, digitálnych a iných zručností / Development of pedagogical, professional, language, digital and other skills		
IV.a Popis aktivity, názov kurzu (ak išlo o kurz), iné / Activity description, course name, other	IV.b Názov inštitúcie / Name of the institution	IV.c Rok / Year
Kurz krízovej intervencie	IPčko, Prešov, Slovensko	2025
Translating Europe Forum	DGT, European Comission, Brusel, Belgisko	2025

V. Prehľad aktivít v rámci pedagogického pôsobenia na vysokej škole / Overview of activities within the teaching career at the university

V.1. Prehľad zabezpečovaných profilových študijných predmetov v aktuálnom akademickom roku podľa študijných programov / Overview of the profile courses taught in the current academic year according to study programmes

V.1.a Názov profilového predmetu / Name of the profile course	V.1.b Študijný program / Study programme	V.1.c Stupeň / Degree	V.1.d Študijný odbor / Field of study

V.2. Prehľad o zodpovednosti za uskutočňovanie, rozvoj a zabezpečenie kvality študijného programu alebo jeho časti na vysokej škole v aktuálnom akademickom roku / Overview of the responsibility for the delivery, development and quality assurance of the study programme or its part at the university in the current academic year ⁴

V.2.a Názov študijného programu / Name of the study programme	V.2.b Stupeň / Degree	V.2.c Študijný odbor / Field of study

V.3. Prehľad o zodpovednosti za rozvoj a kvalitu odboru habilitačného konania a inauguračného konania v aktuálnom akademickom roku / Overview of the responsibility for the development and quality of the field of habilitation procedure and inaugural procedure in the current academic year

V.3.a Názov odboru habilitačného konania a inauguračného konania / Name of the field of habilitation procedure and inaugural procedure	V.3.b Študijný odbor, ku ktorému je priradený / Study field to which it is assigned

V.4. Prehľad vedených záverečných prác / Overview of supervised final theses

	V.4.a Bakalárske (prvý stupeň) / Bachelor's (first degree)	V.4.b Diplomové (druhý stupeň) / Diploma (second degree)	V.4.c Dizertačné (tretí stupeň) / Dissertation (third degree)
V.4.1 Počet aktuálne vedených prác / Number of currently supervised theses	1	6	0
V.4.2 Počet obhájených prác / Number of defended theses	17	10	0

V.5. Prehľad zabezpečovaných ostatných študijných predmetov podľa študijných programov v aktuálnom akademickom roku
/ Overview of other courses taught in the current academic year according to study programmes

V.5.a Názov predmetu / Name of the course	V.5.b Študijný program / Study programme	V.5.c Stupeň / Degree	V.5.d Študijný odbor / Field of study
Konzekutívne tlmočenie I./Consecutive interpreting I.	Anglický jazyk a kultúra v kombinácii/English Language and Culture	I.	filológia/Philology
Konzekutívne tlmočenie II./Consecutive Interpreting II.	Anglický jazyk a anglofónne kultúry/English Language and Anglophone Cultures	I.	filológia/Philology
Konzekutívne tlmočenie I./Consecutive interpreting I.	Anglický jazyk a anglofónne kultúry/English Language and Culture	II.	filológia/Philology
Konzekutívne tlmočenie II./Consecutive Interpreting II.	Anglický jazyk a kultúra v kombinácii/English Language and Culture	II.	filológia/Philology

Simultánne tlmočenie I./Simultaneous interpreting I.	Anglický jazyk a kultúra v kombinácii/English Language and Culture	II.	filológia/Philology
Simultánne tlmočenie II./Simultaneous interpreting II.	Anglický jazyk a kultúra v kombinácii/English Language and Culture	II.	filológia/Philology
Konferenčné tlmočenie/Conference interpreting	Anglický jazyk a kultúra v kombinácii/English Language and Culture	II.	filológia/Philology
Základy audiovizuálneho prekladu (dabing)	Anglický jazyk a kultúra v kombinácii/English Language and Culture	II.	filológia/Philology
Preklad filmových/seriálových textov/Translation of movies and TV shows	Anglický jazyk a kultúra v kombinácii/English Language and Culture	II.	filológia/Philology
Výslovnostné variety AJ/Pronunciation varieties of English	Anglický jazyk a kultúra v kombinácii/English Language and Culture	I.	filológia/Philology

VI. Prehľad výsledkov tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs

VI.1. Prehľad výstupov tvorivej činnosti a ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Overview of the research/artistic/other outputs and the corresponding citations		
	VI.1.a Celkovo / Overall	VI.1.b Za posledných šesť rokov / Over the last six years
VI.1.1 Počet výstupov tvorivej činnosti / Number of the research/artistic/other outputs	19	8
VI.1.2 Počet výstupov tvorivej činnosti registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus / Number of the research/artistic/other outputs registered in the Web of Science or Scopus databases	0	0
VI.1.3 Počet ohlasov na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations corresponding to the research/artistic/other outputs	7	4
VI.1.4 Počet ohlasov registrovaných v databázach Web of Science alebo Scopus na výstupy tvorivej činnosti / Number of citations registered in the Web of Science or Scopus databases	3	2
VI.1.5 Počet pozvaných prednášok na medzinárodnej a národnej úrovni / Number of invited lectures at the international, national level	0	0

VI.2. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti / The most significant research/artistic/other outputs ⁵	
1.	Pronunciation features of general American English and received pronunciation in relation to standard Slovak [elektronický dokument] / Gumanová, Gabriela [Autor, 100%]; Bilá, Magdaléna [Recenzent]; Hrdličková, Zuzana [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove, 2018. – 132 s. [online]. – ISBN 978-80-555-2006-3 / AAB: Pronunciation features of general American English and received pronunciation in relation to standard Slovak [online document] / Gumanová, Gabriela [Author, 100%]; Bilá, Magdaléna [Reviewer]; Hrdličková, Zuzana [Reviewer]. – 1. issue. – Prešov (Slovakia) : University of Presov in Presov, 2018. – 132 p. [online]. – ISBN 978-80-555-2006-3
2.	A handbook of English and Slovak linguistic terminology [elektronický dokument] = Príručka anglickej a slovenskej terminológie jazykovedy / Bilá, Magdaléna [Autor, 22%]; Kačmárová, Alena [Autor, 26%]; Vaňková, Ingrida [Autor, 22%]; Gumanová, Gabriela [Autor, 12%]; Bednárová-Gibová, Klaudia [Autor, 8%]; Eddy, Eva [Autor, 10%]; Ivanová, Martina [Recenzent]; Kráľová, Zdena [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove, 2018. – 214 s. [online]. – ISBN 978-80-555-1991-3 / ACB: A handbook of English and Slovak linguistic terminology [online document] / Bilá, Magdaléna [Author, 22%]; Kačmárová, Alena [Author, 26%]; Vaňková, Ingrida [Author, 22%]; Gumanová, Gabriela [Author, 12%]; Bednárová-Gibová, Klaudia [Author, 8%]; Eddy, Eva [Author, 10%]; Ivanová, Martina [Reviewer]; Kráľová, Zdena [Reviewer]. – 1. issue. – Presov (Slovakia) : University of Prešov in Presov, 2018. – 214 p. [online]. – ISBN 978-80-555-1991-3
3.	Špecifiká akademického diskurzu v lingvistike / Murin, Gabriela [Autor, 100%]. In: Vedecké písanie (nielen) pre doktorandov [elektronický dokument] / Kačmárová, Alena [Zostavovateľ, editor]; Bilá, Magdaléna [Zostavovateľ, editor]; Miššiková, Gabriela [Recenzent]; Dančišinová, Lucia [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove, 2021. – ISBN (elektronické) 978-80-555-2857-1, s. 41-57 [1,02 AH] [online] / Specific Features of Academic Discourse in Linguistics. / Murin, Gabriela [Author, 100%]. In: Academic Writing (Not Only) for Doctoral Students [electronic resource] / Kačmárová, Alena [Editor]; Bilá, Magdaléna [Editor]; Miššiková, Gabriela [Reviewer]; Dančišinová, Lucia [Reviewer]. – 1st ed. – Prešov (Slovakia) : University of Prešov, 2021. – ISBN (electronic) 978-80-555-2857-1, pp. 41–57 [1.02 author's sheets]. [Online]
4.	Akademické písanie v (aplikovanej) lingvistike / Murin, Gabriela [Autor, 30%]; Kačmárová, Alena [Autor, 30%]; Bilá, Magdaléna [Autor, 30%]; Laputková, Adriana [Autor, 10%]. In: Anglo-americký štýl písania v akademickej praxi [elektronický dokument] / Kačmárová, Alena [Zostavovateľ, editor]; Bilá, Magdaléna [Zostavovateľ, editor]; Miššiková, Gabriela [Recenzent]; Dančišinová, Lucia [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove, 2021. – ISBN (elektronické) 978-80-555-2856-4, s. 20-73 [3,35 AH] [online] / Academic Writing in (Applied) Linguistics. / Murin, Gabriela [Author, 30%]; Kačmárová, Alena [Author, 30%]; Bilá, Magdaléna [Author, 30%]; Laputková, Adriana [Author, 10%]. In: Anglo-American Writing Style in Academic Practice [electronic resource] / Kačmárová, Alena [Editor]; Bilá, Magdaléna [Editor]; Miššiková, Gabriela [Reviewer]; Dančišinová, Lucia [Reviewer]. – 1st ed. – Prešov (Slovakia) : University of Prešov, 2021. – ISBN (elektronické) 978-80-555-2856-4, pp. 20–73 [3.35 author's sheets]. [Online]
5.	Významové posuny pri tmočnení z angličtiny do slovenčiny u študentov tretieho ročníka prekladateľstva a tmočníctva / Murin, Gabriela [Autor, 50%]; Kollárová, Nina [Autor, 50%]. In: Die Macht des Wortes (II) [textový dokument (print)] [elektronický dokument] : Festschrift für Martina Kášová = zborník k životnému jubileu Martiny Kášovej / Jenčíková, Blanka [Zostavovateľ, editor]; Schiestl, Andreas [Zostavovateľ, editor]; Tomášiková, Slavomíra [Zostavovateľ, editor]; Wrede, Olga [Recenzent]; Zlá, Iveta [Recenzent]; Shmiher, Taras [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove. Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2025. – ISBN 978-80-555-3530-2. – ISBN (elektronické) 978-80-555-3532-6, s. 70-81 [online] / Shifts in Meaning in English-to-Slovak Interpreting by Third-Year Translation and Interpreting Students. / Murin, Gabriela [Author, 50%]; Kollárová, Nina [Author, 50%]. In: Die Macht des Wortes (II): Festschrift for Martina Kášová [print] [electronic resource] / Jenčíková, Blanka [Editor]; Schiestl, Andreas [Editor]; Tomášiková, Slavomíra [Editor]; Wrede, Olga [Reviewer]; Zlá, Iveta [Reviewer];

VI.3. Najvýznamnejšie výstupy tvorivej činnosti za ostatných šesť rokov / The most significant research/artistic/other outputs over the last six years ⁶	
1.	Špecifiká akademického diskurzu v lingvistike / Murin, Gabriela [Autor, 100%]. In: Vedecké písanie (nielen) pre doktorandov [elektronický dokument] / Kačmárová, Alena [Zostavovateľ, editor]; Bilá, Magdaléna [Zostavovateľ, editor]; Miššiková, Gabriela [Recenzent]; Dančišinová, Lucia [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove, 2021. – ISBN (elektronické) 978-80-555-2857-1, s. 41-57 [1,02 AH] [online] / Specific Features of Academic Discourse in Linguistics. / Murin, Gabriela [Author, 100%]. In: Academic Writing (Not Only) for Doctoral Students [electronic resource] / Kačmárová, Alena [Editor]; Bilá, Magdaléna [Editor]; Miššiková, Gabriela [Reviewer]; Dančišinová, Lucia [Reviewer]. – 1st ed. – Prešov (Slovakia) : University of Prešov, 2021. – ISBN (electronic) 978-80-555-2857-1, pp. 41–57 [1.02 author's sheets]. [Online]
2.	Akademické písanie v (aplikovanej) lingvistike / Murin, Gabriela [Autor, 30%]; Kačmárová, Alena [Autor, 30%]; Bilá, Magdaléna [Autor, 30%]; Laputková, Adriana [Autor, 10%]. In: Anglo-americký štýl písania v akademickej praxi [elektronický dokument] / Kačmárová, Alena [Zostavovateľ, editor]; Bilá, Magdaléna [Zostavovateľ, editor]; Miššiková, Gabriela [Recenzent]; Dančišinová, Lucia [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove, 2021. – ISBN (elektronické) 978-80-555-2856-4, s. 20-73 [3,35 AH] [online] / Academic Writing in (Applied) Linguistics. / Murin, Gabriela [Author, 30%]; Kačmárová, Alena [Author, 30%]; Bilá, Magdaléna [Author, 30%]; Laputková, Adriana [Author, 10%]. In: Anglo-American Writing Style in Academic Practice [electronic resource] / Kačmárová, Alena [Editor]; Bilá, Magdaléna [Editor]; Miššiková, Gabriela [Reviewer]; Dančišinová, Lucia [Reviewer]. – 1st ed. – Prešov (Slovakia) : University of Prešov, 2021. – ISBN (elektronické) 978-80-555-2856-4, pp. 20–73 [3.35 author's sheets]. [Online]
3.	Hedging as a means of reader engagement in philology / Murin, Gabriela [Autor, 100%]. In: Reader (non)engagement in academic discourse [pilot studies] [elektronický dokument] : [pilot studies] / Kačmárová, Alena [Zostavovateľ, editor]; Timková, Renáta [Recenzent]; Eddy, Eva [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove. Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2024. – ISBN (elektronické) 978-80-555-3432-9, s. 6-22 [online]

4.	Významové posuny pri tmočení z angličtiny do slovenčiny u študentov tretieho ročníka prekladateľstva a tmočnctva / Murin, Gabriela [Autor, 50%] ; Kollárová, Nina [Autor, 50%]. In: Die Macht des Wortes (II) [textový dokument (print)] [elektronický dokument] : Festschrift für Martina Kášová = zborník k životnému jubileu Marty Kášovej / Jenčíková, Blanka [Zostavovateľ, editor] ; Schiestl, Andreas [Zostavovateľ, editor] ; Tomášiková, Slavomíra [Zostavovateľ, editor] ; Wrede, Olga [Recenzent] ; Zlá, Iveta [Recenzent] ; Shmihir, Taras [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove. Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2025. – ISBN 978-80-555-3530-2. – ISBN (elektronické) 978-80-555-3532-6, s. 70-81 [online]/Shifts in Meaning in English-to-Slovak Interpreting by Third-Year Translation and Interpreting Students. / Murin, Gabriela [Autor, 50%]; Kollárová, Nina [Autor, 50%]. In: Die Macht des Wortes (II): Festschrift for Martina Kášová [print] [electronic resource] / Jenčíková, Blanka [Editor]; Schiestl, Andreas [Editor]; Tomášiková, Slavomíra [Editor]; Wrede, Olga [Reviewer]; Zlá, Iveta [Reviewer];
5.	Localization of death in translation of children's literature: Analysis of the translation of Neil Gaiman's The Graveyard book = Lokalizácia smrti v preklade detskej literatúry: Analýza prekladu diela Neila Gaimana The Graveyard Book (Záhrobná kniha) / Murin, Gabriela [Autor, 50%] ; Kollárová, Nina [Autor, 50%] ; The theme of death in life and for the sake of life: literary and didactic perspectives on texts for children and youth [26.05.2025, Prešov, Slovensko]. In: The theme of death in life and for the sake of life: literary and didactic perspectives on texts for children and youth [elektronický dokument] : within and between disciplines (Vol.4) / Micháliková, Marcela [Zostavovateľ, editor] ; Bilá, Magdaléna [Recenzent] ; Labudová, Katarína [Recenzent]. – 1. vyd. – Prešov (Slovensko) : Prešovská univerzita v Prešove. Vydavateľstvo Prešovskej univerzity, 2025. – ISBN (elektronické) 978-80-555-3535-7, s. 36-53 [online]

VI.4. Najvýznamnejšie ohlasy na výstupy tvorivej činnosti / The most significant citations corresponding to the research/artistic/other outputs ⁷	
1.	Ohlas na prácu: Pronunciation features of general American English and received pronunciation in relation to standard Slovak [elektronický dokument] / Gabriela Gumanová. - 1. vyd. - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2018. - 132 s. - ISBN 978-80-555-2006-3. Gumanová Gabriela (100%) [6] HRDLIČKOVÁ, Zuzana 2018. [Pronunciation features of general american english and received pronunciation in relation to standard slovak]. In Lingua et vita : print, elektronický dokument, ISSN 1338-6743. Bratislava, 2018, Roč. 7, č. 13, s. 113-114./Reference to: Pronunciation features of general American English and received pronunciation in relation to standard Slovak [online] / Gabriela Gumanová. - 1. issue. - Presov : University of Prešov, 2018. - 132p. - ISBN 978-80-555-2006-3. Gumanová Gabriela (100%) [6] HRDLIČKOVÁ, Zuzana 2018. [Pronunciation features of general american english and received pronunciation in relation to standard slovak]. In Lingua et vita : print, elektronický dokument, ISSN 1338-6743. Bratislava, 2018, issue. 7, n. 13, pp. 113-114.
2.	Ohlas na prácu: A handbook of English and Slovak linguistic terminology = Príručka anglickej a slovenskej terminológie jazykovedy [elektronický dokument] / Magdaléna Bilá, Alena Kačmárová, Ingrida Vaňková ... [et al.]. - 1. vyd. - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2018. - 214 s. - ISBN 978-80-555-1991-3. Bilá Magdaléna (22%), Kačmárová Alena (26%), Vaňková Ingrida (22%), Gumanová Gabriela (12%), Bednárová-Gibová Klaudia (8%), Eddy Eva (10%) Ohlas v SCOPUS: VOJTEKOVÁ, Marta 2019. Slovenské, české a poľské lingvistické termíny z hľadiska syntaktickej motivácie. In Bohemistika : print, elektronický dokument, ISSN 1642-9893. Poznaň, 2019, Roč. 19, č. 4, s. 501-522.
3.	Ohlas na prácu: A handbook of English and Slovak linguistic terminology = Príručka anglickej a slovenskej terminológie jazykovedy [elektronický dokument] / Magdaléna Bilá, Alena Kačmárová, Ingrida Vaňková ... [et al.]. - 1. vyd. - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2018. - 214 s. - ISBN 978-80-555-1991-3. Bilá Magdaléna (22%), Kačmárová Alena (26%), Vaňková Ingrida (22%), Gumanová Gabriela (12%), Bednárová-Gibová Klaudia (8%), Eddy Eva (10%) Ohlas v SCOPUS: VOJTEK, Daniel 2024. FLOU TERMINOLOGIQUE EN GRAMMAIRE: LE CAS DU FRANÇAIS ET DU SLOVAQUE. In Studia Romanistica : online. vol. 24, No. 1 2024, s. 105-137. ISSN 2571-0265
4.	Ohlas na prácu: A handbook of English and Slovak linguistic terminology = Príručka anglickej a slovenskej terminológie jazykovedy [elektronický dokument] / Magdaléna Bilá, Alena Kačmárová, Ingrida Vaňková ... [et al.]. - 1. vyd. - Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2018. - 214 s. - ISBN 978-80-555-1991-3. Bilá Magdaléna (22%), Kačmárová Alena (26%), Vaňková Ingrida (22%), Gumanová Gabriela (12%), Bednárová-Gibová Klaudia (8%), Eddy Eva (10%) Ohlas v SCOPUS: VOJTEK, Daniel 2025. Rivalité et coexistence synonymiques en terminologie de grammaire: le cas du slovaque et du français. In Academic Journal of Modern Philology: online. vol. 25, Special Issue, s. 345-355. ISSN 2299-7164
5.	

VI.5. Účasť na riešení (vedení) najvýznamnejších vedeckých projektov alebo umeleckých projektov za posledných šesť rokov / Participation in conducting (leading) the most important research projects or art projects over the last six years ⁸	
1.	KEGA: 007PU-4/2019 Problematika žánru vedeckej štúdie v anglo-americkej tradícii v konfrontácii s konvenciami slove/a/nskej lingvokultúry / Defining a writing style of scholarly papers written in English vs. Slovak/Slavic linguoculture conventions
2.	KEGA:004PU-4/2024 Téma smrti pre život - umelecká literatúra pre deti a mládež v literárnovedných a didaktických súvislostiach/The Theme of Death for Life: Children's and Young Adult Literature in Literary Studies and Didactic Contexts

3.	KEGA: 023PU-4/2025 Edukačná online platforma na rozvoj špecifických/okrajových prekladateľských/tlmočnických kompetencií u budúcich a praktizujúcich prekladateľov/An Educational Online Platform for the Development of Specialised Peripheral Translation and Interpreting Competences among Prospective and Practising Translators and Interpreters
4.	VEGA 1/0173/24 Štylistika vedeckého textu určeného napríklad do angličtiny - výskum pre ustanovenie novej subdisciplíny/The Stylistics of Scientific Texts Intended for Translation into English Research Towards the Establishment of a New Subdiscipline
5.	

VII. Prehľad aktivít v organizovaní vysokoškolského vzdelávania a tvorivých činností⁹ / Overview of organizational experience related to higher education and research/artistic/other activities		
VII.a Aktivita, funkcia / Activity, position	VII.b Názov inštitúcie, grémia / Name of the institution, board	VII.c Časové vymedzenia pôsobenia / Duration

VIII. Prehľad zahraničných mobilit a pôsobenia so zameraním na vzdelávanie a tvorivú činnosť v študijnom odbore / Overview of international mobilities and visits oriented on education and research/artistic/ other activities in the given field of study

VIII.a Názov inštitúcie / Name of the institution	VIII.b Sídlo inštitúcie / Address of the institution	VIII.c Obdobie trvania pôsobenia/pobytu (uviesť dátum odkedy dokedy trval pobyt) / Duration (indicate the duration of stay)	VIII.d Mobilitná schéma, pracovný kontrakt, iné (popísať) / Mobility scheme, employment contract, other (describe)
Alexander Moisiu University	Dráč, Albánsko	19.4.-24.4.2026	ERASMUS +

IX. Iné relevantné skutočnosti / Other relevant facts ¹⁰

IX.a Ak je to podstatné, uvádzajú sa iné aktivity súvisiace s vysokoškolským vzdelávaním alebo s tvorivou činnosťou /
If relevant, other activities related to higher education or research/artistic/other activities are mentioned

--